

Жеке тұлғаның ағымдағы шотын ашу туралы және халықаралық төлем жүйесінің, дебеттік төлем карточкасын беру және пайдалану туралы қосылу шартына 1 қосымша/ Приложение 1 к Договору присоединения об открытии текущего счета физического лица, о выдаче и использовании дебетной платежной карточки

Жеке тұлғаның ағымдағы шотын ашу туралы және халықаралық төлем жүйесінің, дебеттік төлем карточкасын беру және пайдалану туралы қосылу шартына (бұдан әрі - Банктік шот шарты) Қосылу туралы ӨТІНІШ/ЗАЯВЛЕНИЕ¹ о присоединении к Договору присоединения об открытии текущего счета физического лица, о выдаче и использовании дебетной платежной карточки международной платежной системы (далее – Договор банковского счета)

Осымен мен / Настоящим я, _____
(тегі, аты, әкесінің аты (болған кезде)/фамилия, имя, отчество (при наличии))

(бұдан әрі – Клиент/Ұстаушы) осы Өтініштің, Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ-ның ішкі құжаттарының және Қазақстан Республикасының заңнамасы негізінде маған банктік шот (тар) ашуды және карточканы пайдалана отырып операциялар жасау үшін виртуалды дебеттік төлем карточкасын (бұдан әрі - Карточка) беруді сұраймын:

(далее – Клиент/Держатель) прошу открыть банковский (-ие) счет (-а) и выдать мне виртуальную дебетную платежную карточку (далее - Карточка) для совершения операций с использованием карточки на основании настоящего Заявления, внутренних документов ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) и законодательства Республики Казахстан:

№	Банктік шот шарты бойынша ақпарат /Информация по Договору банковского счета	Шарттардың қысқаша мазмұны/ Краткое содержание условий
1	Банктік шот түрі/Вид банковского счета	Ағымдағы шот/Текущий счет
2	Кепілдік берілген өтемнің ең жоғары сомасы (банктік шот бойынша кепілдік сомасы)/Максимальная сумма гарантийного возмещения (сумма гарантии по банковскому счету) ²	
3	Банктік шот валютасы/Валюта банковского счета	
4	Банктік шотқа қызмет көрсеткені үшін комиссия/Комиссия за обслуживание банковского счета	Банктік шотқа қызмет көрсеткені үшін комиссия туралы, сондай-ақ Банктің өзге де мөлшерлемелері мен тарифтері туралы толық ақпарат Банктің www.vtb-bank.kz мекенжайы

¹ Әрбір баған толтырылуы тиіс, деректер болмаған жағдайда бағанда сызықша қойылады. Осы Өтініштің әрбір беті Клиент тарапынан - Клиенттің қолымен куәландырылуға, Банк тарапынан - Банктің операциялық бөлімшесі маманының мөртабымен куәландырылуға тиіс/Каждая графа должна быть заполнена, в случае отсутствия данных в графе ставится прочерк. Каждая страница настоящего Заявления должна быть со стороны Клиента - заверена подписью Клиента, со стороны Банка - заверена штампом специалиста операционного подразделения Банка.

² Кепілдік берілетін өтемнің ең жоғары сомасы (банктік шот бойынша кепілдік сомасы) – Банк барлық банктік операцияларды жүргізуге арналған лицензиясынан айырылған күнге «Қазақстан Республикасының екінші деңгейдегі банктерінде орналастырылған депозиттерге міндетті кепілдік беру туралы» ҚР Заңының 18-бабымен белгіленген кепілдіктің (кепілдік берілетін өтемнің) ең жоғары мөлшерін құрайтын кепілдік берілетін өтем сомасы. Кепілдік өтемнің мөлшері есептелген сыйақыны ескере отырып, Депозиттегі (салымдағы) қалдықтардың сомасын негізге ала отырып, Банкті лицензиядан айыру күніне есептеледі және Банктің ресми сайтында Интернет желісінде орналастырылған Депозитордың хабарламасында көзделген ережелер ескеріле отырып айқындалады: www.vtb-bank.kz (салымдарға кепілдік беру (vtb-bank.kz))/_Максимальная сумма гарантийного возмещения (сумма гарантии по банковскому счету) – сумма гарантийного возмещения, составляющая максимальный (предельный) размер гарантии (гарантийного возмещения), установленный статьей 18 Закона РК «Об обязательном гарантировании депозитов, размещенных в банках второго уровня Республики Казахстан», на дату лишения Банка лицензии на проведение всех банковских операций. Размер гарантийного возмещения рассчитывается на дату лишения Банка лицензии, исходя из суммы остатков на депозите, с учетом начисленного вознаграждения, и определяется с учетом положений, предусмотренных в Уведомлении депозитора, размещенного в сети Интернет на официальном сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz (Гарантирование вкладов (vtb-bank.kz))

		бойынша ресми сайтта және Банктің операциялық бөлімшесінде, көруге және танысуға болатын жерде орналасқан/Подробная информация о комиссии за обслуживание банковского счета, а также об иных ставках и тарифах Банка, размещена в сети Интернет на официальном сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz и в операционном подразделении Банка, в месте доступном для обозрения и ознакомления.
5	Өзге де негізгі шарттар/Прочие ключевые условия	Ағымдағы шоттағы ақша қалдығына сыйақы есептелмейді және төленбейді/Вознаграждение на остаток денег на Текущем счете не начисляется и не выплачивается.

КАРТОЧКА ШЫҒАРУ ТАЛАПТАРЫ / УСЛОВИЯ ВЫПУСКА КАРТОЧКИ:	
КАРТОЧКАНЫҢ ТҮРІ/ ВИД КАРТОЧКИ:	(АБАЖ-ден карточка түрін толтыру/заполнить вид карточки из АБИС)
ӨНІМ/ ПРОДУКТ:	
КОДТЫҚ СӨЗ / КОДОВОЕ СЛОВО:	
ТЕГІ, АТЫ ЛАТЫН ӘРШТЕРІМЕН / ФАМИЛИЯ, ИМЯ ЛАТИНСКИМИ БУКВАМИ (жеке басын куәландыратын құжат деректеріне сәйкес толтырылады / заполняется согласно данным документа, удостоверяющим личность):	

КАРТОЧКА ҰСТАУШЫНЫҢ / КЛИЕНТТІҢ ДЕРЕКТЕРІ МЕН БАЙЛАНЫС АҚПАРАТЫ / ДАННЫЕ И КОНТАКТЫ ДЕРЖАТЕЛЯ КАРТОЧКИ/КЛИЕНТА:	
ЖСН/ИИН	
ҚР Азаматтығы/ Гражданство РК:	<input type="checkbox"/> Иә/Да <input type="checkbox"/> Жоқ/Нет
Туған күні / Дата рождения:	
Туған жері / Место рождения:	
Жеке басын куәландыратын құжат/ Документ, удостоверяющий личность	Құжаттың түрі/Вид документа/
	Құжаттың сериясы/нөмірі/Серия/номер документа/
	Кім берді/Кем выдан
	Берілген күні/Дата выдачи
	к / ð / а / м / ж / г / ж / г / ж / г / ж / г
Клиенттің тіркелген мекенжайы (тіркелген жері)/Адрес регистрации Клиента (место прописки):	Клиенттің тұрғылықты мекенжайы (егер тіркелген мекенжайынан өзгеше болса толтырылады)/Адрес проживания Клиента (заполняется, если отличается от адреса регистрации):

Қала/Елді мекен/Город/Населенный пункт:		Қала/Елді мекен/Город/Населенный пункт:	
Көше/шағын аудан/Улица/микрорайон:		Көше/шағын аудан/Улица/микрорайон:	
Үй/Дом, квартира:		Үй/Дом, квартира:	
Үй телефоны:/ Домашний телефон:	Ұялы телефон:/ Мобильный телефон:	Жеке e-mail мекенжайы /Личный e-mail адрес:	

ЖАРИЯ ЛАУАЗЫМДЫ ТҮЛҒА МӘРТЕБЕСІНІҢ БОЛУЫ /НАЛИЧИЕ СТАТУСА ПУБЛИЧНОГО ДОЛЖНОСТНОГО ЛИЦА:

Сіз шетел мемлекетінде маңызды мемлекеттік функциялар жүктелген (немесе бұрын жүктелген - өкілеттіктерден босатылған сәттен бастап 1 жылдан аз уақыт өтті) тұлға болып табыласыз ба, мысалы шетел мемлекетінің немесе халықаралық ұйымның заң шығарушы, атқарушы, әкімшілік немесе сот органында қандай да бір басқарушы лауазымды атқарасыз ба?	Являетесь ли Вы лицом, на которое возложены (или ранее были возложены – с момента прекращения полномочий прошло менее 1 года) важные государственные функции в иностранном государстве, а именно, занимаете ли Вы какую-либо руководящую должность в законодательном, исполнительном, административном или судебном органе иностранного государства или международной организации?
<input type="checkbox"/> Иә/Да <input type="checkbox"/> Жоқ/Нет	
«ИӘ» болса, лауазымның және мемлекеттік органның (халықаралық ұйымның) толық атауын көрсетіңіз:/Если «ДА», то укажите полное наименование должности и государственного органа (международной организации): <hr/>	

КЕЛІСІМ/РАСТАУ/ХАБАРЛАМА/СОГЛАСИЯ/ПОДТВЕРЖДЕНИЯ/УВЕДОМЛЕНИЯ:

<p>Мен, Жеке тұлғаның ағымдағы шотын ашу туралы, халықаралық төлем жүйесінің дебеттік төлем карточкасын беру және пайдалану туралы қосылу шартына қосылу туралы Өтінішке (бұдан әрі – Өтініш) динамикалық сәйкестендіру кодын қою/электрондық цифрлық қолтаңбамен (бұдан әрі – ЭЦҚ) қол қою арқылы Жеке тұлғаның ағымдағы шотын ашу туралы, келесі мекен-жай бойынша Банктің ресми сайтында орналасқан https://www.vtb-bank.kz (бұдан әрі - Банктік шот шарты) халықаралық төлем жүйесінің дебеттік төлем карточкасын беру және пайдалану туралы Қосылу шартына қосыламын, осы Өтініштің және Банктік шот шартының талаптарымен толық көлемде танысқанымды және сөзсіз қабылдағанымды растаймын, Клиент ретінде</p>	<p>Я, проставлением кода динамической идентификации/подписанием электронной цифровой подписью (далее –ЭЦП) в Заявлении о присоединении к Договору присоединения об открытии текущего счета физического лица, о выдаче и использовании дебетной платежной карточки международной платежной системы (далее – Заявление), присоединяюсь к Договору присоединения об открытии текущего счета физического лица, о выдаче и использовании дебетной платежной карточки международной платежной системы, размещенного на официальном сайте Банка по адресу https://www.vtb-bank.kz (далее – Договор банковского счета), подтверждаю ознакомление и безусловное принятие условий настоящего Заявления и Договора банковского счета в</p>
---	---

<p>Барлық құқықтар мен міндеттерді толығымен өзіме қабылдаймын, сонымен қатар:</p> <p>- динамикалық сәйкестендіру кодын қою / ЭЦҚ-мен қол қою Банктік шот шартына өз қолымен қол қоюға теңестірілгені туралы хабардар екенімді растаймын;</p>	<p>полном объеме, полностью принимаю на себя все права и обязанности в качестве Клиента без исключений, а также:</p> <p>- подтверждаю, что осведомлен о том, что проставление кода динамической идентификации/подписание ЭЦП приравнено к собственноручному подписанию Договора банковского счета;</p>
<p>- Банктің қызметкері осы Өтініште көрсетілген ұялы (мобильді) телефон нөміріне SMS-хабарлама арқылы ДСН-кодты алған кезде, сондай-ақ қолданыстағы ДСН-код ұмытқанда/жоғалтқанда жаңа ДСН-кодты алған кезде Карточканың ДСН-кодын банкомат арқылы ауыстыру туралы хабардар еткенін растаймын;</p>	<p>- подтверждаю, что уведомлен работником Банка о смене ПИН-кода Карточки посредством банкомата при получении ПИН-кода SMS-сообщением на указанный в настоящем Заявлении номер сотового (мобильного) телефона, а также при получении мной нового ПИН-кода, если действующий ПИН-код был забыт/утрачен мной;</p>
<p>- осы Өтініште көрсетілген ақпарат пен деректер шындыққа сәйкес келетіндігін, толық және өзекті болып табылатындығын растаймын. Өтініште көрсетілген ақпарат пен мәліметтер өзгерген жағдайда ол туралы Банкке өзімнің хабарласуым арқылы хабарлауға міндеттенемін;</p>	<p>- подтверждаю, что информация и данные, указанные в настоящем Заявлении, соответствуют действительности, являются полными и актуальными. В случае изменений информации и сведений указанных в Заявлении обязуюсь оповестить Банк путем личного обращения в Банк;</p>
<p>- осы Өтініште көрсетілген Ағымдағы шотты ашу менің кәсіпкерлік, адвокаттық, нотариаттық қызметті, атқарушылық құжаттарды орындау жөніндегі қызметті, медиация тәртібімен дауларды реттеу жөніндегі қызметті жүзеге асыруыма байланысты емес екенін растаймын;</p>	<p>- подтверждаю, что открытие указанного в настоящем Заявлении Текущего счета не связано с осуществлением мною предпринимательской, адвокатской, нотариальной деятельности, деятельности по исполнению исполнительных документов, деятельности по урегулированию споров в порядке медиации;</p>
<p>- осы өтініштің «Карточка Ұстаушының/Клиенттің деректері мен байланыстары» бөлімінде мен ұсынған мәліметтердің дұрыстығын растаймын және кепілдік беремін: тұрғылықты/тіркелген мекен-жайы, телефон нөмірлері және т. б. сондай-ақ, мен көрсеткен ұялы (мобильді) байланыс телефонның нөмірі маған тиесілі екеніне және оны тек өзім ғана, оның ішінде верификацияланған нөмір ретінде (банктік операцияларды жүзеге асыруды / банктік қызметтерді алуды қоса алғанда) пайдаланатыныма кепілдік беремін;</p>	<p>- подтверждаю и гарантирую достоверность предоставленных мной сведений в разделе настоящего заявления «Данные и контакты Держателя карточки/Клиента»: адрес проживания/регистрации, номера телефонов и т.д. Также гарантирую, что указанный мной номер телефона сотовой (мобильной) связи принадлежит мне и используется только мной лично, в том числе в качестве верифицированного номера (включая осуществление банковских операций / получение банковских услуг);</p>
<p>- Банк белгілеген банктік операцияларды жүргізу бойынша лимиттермен танысканымды және келісетінімді растаймын.</p>	<p>- подтверждаю, что ознакомлен и согласен с лимитами по проведению банковских операций, установленных Банком.</p>
<p>Өтінішке динамикалық сәйкестендіру кодын қоя отырып, Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ, БСН 080940010300, (бұдан әрі – Банк) осы Өтініште және/немесе Банкке ұсынылатын, не Банкке/оның қызметкерлеріне ауызша хабарланған өзге құжаттарда көрсетілген, Шарттың 10.1 т., 10.2 т., 10.3. т. сәйкес шарттарда өңдеу мақсатында өңдеу</p>	<p>Проставлением кода динамической идентификации/подписанием ЭЦП в Заявлении, предоставляю Банку - ДО АО Банк ВТБ (Казахстан), БИН 080940010300, свое согласие на сбор и обработку данных, в том числе персональных, биометрических, указанных в настоящем Заявлении и/или иных документах,</p>

көлемінде, тәсілдерінде, мерзімінде деректерді, оның ішінде дербес деректерді жинауға және өңдеуге өз келісімімді беремін, сондай-ақ аталған келісім Клиенттің Банкке қол жетімді не белгілі, не Банкке белгілі болатын немесе қол жетімді болатын дербес деректеріне қолданылады. Сонымен қатар, мен Банкке осы ақпаратты Ресей Федерациясының Орталық Банкіне беруге, сондай-ақ Ресейдің Орталық Банкі шарттар/келісімдер жасасқан және/немесе Ресей заңнамасының талаптарына байланысты осы ақпаратты Ресей Орталық Банкінің үшінші тұлғаларға беруіне келісім беремін.

представляемых в Банк, либо сообщенных устно Банку/его работникам, в объеме, способами обработки, в целях обработки, на срок, на условиях согласно п. 10.1., п. 10.2., п. 10.3. Договора, а также, что указанное согласие распространяется на персональные, биометрические данные Клиента, доступные либо известные Банку, либо которые станут известными или доступными Банку. Кроме того, даю Банку согласие на предоставление указанных сведений Центральному Банку Российской Федерации, а также на предоставление данных сведений Центральным Банком России третьим лицам, с которыми Центральным Банком России заключены договоры/соглашения и/или в силу требований законодательства Российской Федерации.

«Қазақстан депозиттерге кепілдік беру қоры» АҚ (бұдан әрі - Қор) төлем мөлшері, тәртібі және мерзімі туралы, кепілдік берілген өтемді, кепілдік берілген өтемнің ең жоғары (шекті) мөлшерін, оның ішінде Қордың ерікті зейнетақы жарналарын есепке алу үшін Қазақстан Республикасының әлеуметтік қорғау туралы заңнамасында көзделген тәртіппен ашылған жеке зейнетақы шотына талап етілмеген өтем сомасын аударуы туралы, хабардар етілді, осы Банктік шот шартына қосылу туралы өтініштің мәтінімен, сондай-ақ Қордың басқару органы бекіткен нысан бойынша банктік шот шартын және (немесе) банктік салым шартын жасасқан жеке тұлға клиенттің www.vtb-bank.kz (Салымдарға кепілдік беру (vtb-bank.kz)) мекенжайы бойынша Банктің ресми сайтында орналастырылған Депозитордың хабарламасының³ мәтінімен танысу жолымен жүзеге асырылады./Уведомлен (-на) о размере, порядке и сроке выплаты АО «Казахстанский фонд гарантирования депозитов» (далее – Фонд) гарантийного возмещения, максимального (предельного) размера гарантийного возмещения, в том числе о перечислении Фондом невостребованной суммы возмещения на индивидуальный пенсионный счет для учета добровольных пенсионных взносов, открытый в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан о социальной защите, путем ознакомления с текстом настоящего Заявления о присоединении к Договору банковского счета, а также с текстом Уведомления депозитора³ по форме, утвержденной органом управления Фонда, размещенного в сети Интернет на официальном сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz (Гарантирование вкладов (vtb-bank.kz)).

Банктік шот нөмірі (ЖСК) / Номер банковского счета (ИИК): _____
валюта/валюта _____

Клиенттің қолы (динамикалық сәйкестендіру коды, ЭСК) / Подпись (динамический код / ЭЦП) Клиента: _____

« ____ » _____ 20 ____ ж./г.

³ Депозитор-Банкпен банктік шот шартын жасасқан жеке тұлға /Депозитор – физическое лицо, заключившее с Банком договор банковского счета.